





AKU PÍLA MEČOVÁ 20V **51.10-PM-20-2500**



CE



ORIGINÁLNY NÁVOD NA OBSLUHU

ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme vám za zakúpenie výrobku značky PROTECO. Tento návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny, informácie o správnom používaní a ekologickej likvidácii. Pred montážou, používaním a údržbou si návod dôkladne prečítajte. Odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu majiteľovi stroja.

ÚČEL POUŽITIA

Akumulátorová mečová píla je určená na rýchle a účinné rezanie dreva, kovu, plastu, rúr, paliet, konárov a ďalších materiálov pomocou vhodného pílového plátku. Vďaka akumulátorovému napájaniu poskytuje vysokú mobilitu a umožňuje prácu aj na miestach bez prístupu k elektrickej sieti. Mečová píla je vhodná na domáce, montážne, záhradné aj údržbárske práce, ako sú demontáže, prerezávanie, skracovanie materiálu alebo práca v ťažko prístupných miestach. Nádrie smie byť používané len na účely, na ktoré je určené. Použitie mimo tento rozsah môže viesť k poškodeniu stroja alebo ohrozeniu používateľa.



Výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych smerníc a noriem (označenie CE).



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Pri obrábaní materiálov, ktoré vytvárajú prach, vždy používajte ochranu dýchacích ciest.



Používajte chrániče sluchu.



Bezpečnostné upozornenia.



Používajte ochranné okuliare.



Trieda II – Dvojitá izolácia pre zvýšenú ochranu



Elektrický odpad nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Recyklujte ho na zberných miestach určených na tento účel. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo u predajcu.



Li-ion

Batérie a akumulátory nepatria do bežného domového odpadu. Ako spotrebiteľ máte povinnosť odovzdať všetky batérie a akumulátory — bez ohľadu na to, či obsahujú nebezpečné látky — na zbernom mieste vo vašej obci, mestskej časti alebo u predajcu, aby mohli byť ekologicky zlikvidované.

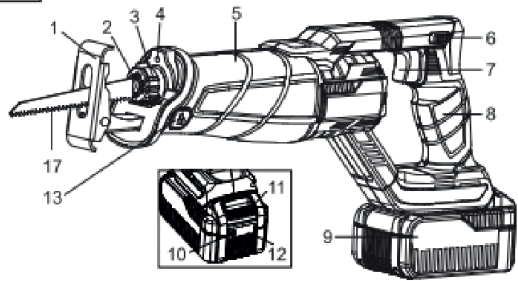
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Typové označenie	51.10-PM-20-2500
Napájanie motora	20 V DC
Rýchlosť zdvíhu	0-2800 ot/min.
Výška zdvíhu	22 mm
Hmotnosť	1,73 kg

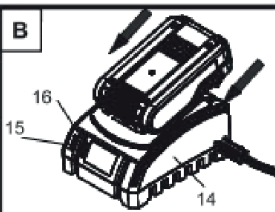
Obrázok A

1	Výsuvná opierka
2	Pílvy plátok
3	Upínací kužeľ
4	LED svetlo
5	Predná rukoväť
6	Poistka spínača
7	Spínač
8	Zadná rukoväť
9	Akumulátor (nie je súčasťou balenia)
10	Tlačidlo na kontrolu stavu batérie
11	Uvoľňovacie tlačidlo batérie
12	Kontrolka stavu nabitia batérie
13	Nastavenie výsuvnej opierky

A



B



Obrázok B

14	Nabíjačka (nie je súčasťou balenia)
15	Stav nabíjania (červená)
16	Stav nabitia (zelená)
17	Pílvy plátok



USCHOVAJTE TENTO NÁVOD!

Budete ho potrebovať pre bezpečnostné pokyny, postupy používania a prípadnú záruku. Návod aj pôvodný doklad o kúpe uložte na bezpečné a suché miesto pre budúcu potrebu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – DEFINÍCIE

Je dôležité tento návod dôkladne prečítať a pochopiť. Uvedené informácie sa týkajú vašej bezpečnosti a predchádzania problémom počas používania stroja. Nižšie uvedené symboly vám pomôžu tieto dôležité informácie ľahko rozpoznať.



NEBEZPEČENSTVO!

Označuje bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá — ak sa jej nezabráni — povedie k smrti alebo vážnemu zraneniu.



VAROVANIE!

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá — ak sa jej nezabráni — môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.



POZOR!

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá — ak jej nezabráňte — môže viesť k ľahšiemu až stredne vážnemu zraneniu!

POZNÁMKA: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá — ak jej nezabráňte — môže spôsobiť škody na majetku.



VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie!

USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Termín „elektrické náradie“ v týchto upozorneniach označuje vaše sieťové alebo akumulátorové náradie.

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

1. Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok alebo šero zvyšujú riziko úrazu.
2. Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad tam, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Iskry z náradia môžu tieto látky zapáliť.
3. Počas práce držte deti a osoby v okolí v dostatočnej vzdialenosti. Rozptyľovanie pri práci môže viesť k strate kontroly nad náradím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

1. Zástrčka náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne redukcie pri náradí, ktoré má ochranný (uzemňovací) kolík. Správna zástrčka zodpovedajúca zásuvke znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
2. Vyhnite sa kontaktu tela s uzemnenými predmetmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak sa dotýkate uzemneného povrchu, zvyšuje sa riziko zásahu elektrickým prúdom.
3. Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Voda, ktorá sa dostane dovnútra, výrazne zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
4. Nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie náradia. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodený alebo zauzlený kábel výrazne zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
5. Pri používaní náradia vonku vždy používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie. Takýto kábel znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
6. Ak sa nedá vyhnúť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte zásuvku chránenú prúdovým chráničom (GFCI). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Bud'te opatrní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Náradie nepoužívajte, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov. Aj krátká nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu.
2. Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné okuliare. Ochranné pomôcky, ako respirátor proti prachu, protišmyková pracovná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, významne znižujú riziko zranenia pri práci.
3. Zabráňte nechcenému spusteniu. Pred pripojením k elektrickej sieti alebo nasadením/vybratím batérie sa vždy uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Nezdvíhajte ani neprenášajte náradie s prstom na spínači. Náradie so zapnutým spínačom sa môže pri manipulácii nečakane spustiť a spôsobiť úraz.
4. Odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Kľúč alebo nástroj zabudnutý na rotujúcej časti náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
5. Nepracujte v preťaženej polohe. Pri práci vždy držte stabilný postoj a udržiavajte rovnováhu. Tak budete mať náradie pod kontrolou aj v neočakávaných situáciách.
6. Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dlhé vlasy, rukávy alebo rukavice držte ďalej od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, retiazky alebo rozpustené vlasy sa môžu zachytiť do bežiacieho stroja a spôsobiť zranenie.
7. Odsávanie prachu. Ak má náradie možnosť pripojenia na odsávanie prachu, skontrolujte, že je všetko správne zapojené a skutočne používané. Funkčné odsávanie výrazne znižuje riziká spojené s prachom.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE

1. Nepreťažujte náradie viac, než je nutné. Používajte správny typ náradia na konkrétnu prácu. Správne náradie zvládne danú úlohu rýchlejšie, čistejšie a bezpečnejšie.
2. Nepoužívajte náradie, ak ho nemožno bezpečne zapnúť alebo vypnúť. Ak vypínač nefunguje správne, náradie je nebezpečné a musí byť opravené.
3. Pred akoukoľvek údržbou odpojte náradie od siete alebo vyberte batériu. Toto platí aj pri výmene príslušenstva alebo pri ukladaní náradia. Tým výrazne znížite riziko nechceného spustenia.
4. Ukladajte nečinné náradie mimo dosahu detí a osôb, ktoré s ním nevedia zaobchádzať. Elektrické náradie je v neškolených rukách nebezpečné.

4. Udržujte náradie v dobrom technickom stave. Pravidelne kontrolujte, či nie sú časti poškodené, uvoľnené alebo zadrhávajúce sa. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť kvalifikovaným servisným strediskom. Mnoho úrazov vzniká práve kvôli zle udržiavanému náradiu.
5. Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Ostré a dobre udržiavané kotúče, nože či britvy režu ľahšie, s menšou námahou — a menej sa zasekávajú.
6. Používajte náradie a príslušenstvo správnym spôsobom. Dodržujte pokyny v tomto návode a vyberajte vhodné príslušenstvo podľa typu práce. Používanie náradia iným spôsobom, než na aký je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

PÉČE O AKUMULÁTOR A JEHO POUŽÍVÁNÍ

1. Nabíjajte iba nabíjačkou odporúčanou výrobcom. Nabíjačka určená pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou spôsobiť riziko požiaru.
2. Používajte náradie len s batériami, ktoré sú preň určené. Iný typ batérie môže zvýšiť riziko úrazu alebo požiaru.
3. Keď batériu nepoužívate, držte ju ďalej od kovových predmetov — napríklad kancelárskych spôn, mincí, kľúčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi kontaktmi. Skrat medzi pólmi batérie môže spôsobiť popáleniny alebo vznik požiaru.
4. V extrémnych podmienkach môže z batérie uniknúť kvapalina. Vyhňte sa kontaktu s ňou.
 - Ak sa tekutina dostane na pokožku, umyte ju vodou.
 - Ak sa dostane do očí, okamžite ich vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
 - Uniknutá kvapalina môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

SERVIS

- Nechajte svoj stroj vždy servisovať kvalifikovaným technikom a používajte iba originálne náhradné diely. Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia a zachovanie jeho pôvodných vlastností.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri práci držte náradie iba za izolované rukoväti, najmä ak môže rezný nástroj naraziť na skrytú elektroinštaláciu. Ak sa čepeľ alebo kotúč dotkne živého vodiča, môže sa napätie preniesť na kovové časti náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Používajte svorky alebo iné vhodné prípravky na pevné zafixovanie obrobku. Držanie materiálu v ruke alebo opretého o telo je nestabilné a môže viesť k strate kontroly nad náradím.
- Keď náradie nepoužívate, odložte ho na stabilný povrch, aby nemohlo sklznúť alebo predstavovať riziko zakopnutia. Niektoré stroje s veľkými batériami síce stoja samostatne, ale stačí malé ťuknutie a spadnú.
- Držte ruky mimo reznej oblasti. Nikdy nekladajte ruky pod obrobok. Pílu držte za určené rukoväti — nepribližujte prsty ani palec k čepeľi alebo oblasti upínania. Nikdy nestabilizujte pílu rukou na základni.
- Používajte ostrý list. Tupý list mečovej (prímočiarej) píly má tendenciu uhýbať a môže spôsobiť zaseknutie alebo spätný ráz.
- Pri rezaní nad hlavou buďte mimoriadne opatrní. Sledujte, či sa nad vami nenachádzajú skryté káble alebo iné prekážky. Rátajte aj s pádom konárov, materiálu alebo iných úlomkov.
- Pri rezaní rúr alebo dutín sa uistite, že nie sú pod prúdom a neobsahujú žiadne skryté nebezpečenstvá.



VAROVANIE!

Pri práci vždy používajte vhodnú ochranu sluchu spĺňajúcu normu ANSI S12.6 (S3.19). Pri dlhšej alebo náročnej práci môže hluk vznikajúci pri používaní tohto náradia spôsobiť poškodenie sluchu.

**UPOZORNENIE!**

Vždy používajte ochranné okuliare. Bežné dioptrické okuliare nie sú ochranné! Ak pri rezaní vzniká prach, používajte aj prachový respirátor.

VŽDY POUŽÍVAJTE CERTIFIKOVANÉ OCHRANNÉ POMÔCKY:

Ochrana očí: ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)

Ochrana sluchu: ANSI S12.6 (S3.19)

Ochrana dýchacích ciest: certifikácia NIOSH / OSHA / MSHA

**UPOZORNENIE!**

Pri brúsení, rezaní, vŕtaní a ďalších stavebných činnostiach môže vznikáť prach, ktorý obsahuje látky spôsobujúce rakovinu, vrodené vady alebo iné poškodenia reprodukcie.

Medzi tieto látky môžu patriť napríklad:

- olovo z náterov na báze olova
- kryštalický oxid kremičitý z tehál, betónu a ďalších stavebných materiálov
- arzén a chróm z chemicky ošetreného dreva

Riziko vystavenia týmto látkam závisí od toho, ako často danú činnosť vykonávate. Ak chcete znížiť svoju expozíciu, pracujte v dobre vetranom priestore a používajte schválené ochranné pomôcky, napríklad respirátory určené na zachytávanie veľmi jemného prachu.

- Vyhnite sa dlhodobému kontaktu s prachom vznikajúcim pri brúsení, rezaní, vŕtaní a ďalších stavebných činnostiach. Používajte ochranný odev a po práci sa dôkladne umyte. Vniknutie prachu do úst, očí alebo na pokožku môže viesť k absorpcii škodlivých látok.

**VAROVANIE!**

Nenechávajte nástroj pracovať dlhý čas bez prestávky. Vibrácie spôsobené prevádzkou môžu pri dlhodobom používaní viesť k trvalému poškodeniu prstov, rúk alebo paží.

Používajte ochranné rukavice tlmiace vibrácie, robte si pravidelné prestávky a obmedzte dennú dobu používania.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV

USCHOVAJTE TIETO POKYNY: Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité bezpečnostné informácie pre nabíjačky akumulátorov. Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a varovania uvedené na nabíjačke, batérii a na výrobku, ktorý batériu používa.

**VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nedovoľte, aby sa do nabíjačky dostala akákoľvek tekutina.

**UPOZORNENIE!**

Nebezpečenstvo popálenia!

Aby sa znížilo riziko zranenia, nabíjajte iba akumulátory značky PROTECO určené pre tento typ nabíjačky. Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť ich prasknutie, čo môže viesť k poškodeniu majetku alebo zraneniu.

**UPOZORNENIE!**

Za určitých okolností môže pri zapojenej nabíjačke dôjsť ku skratu v dôsledku vniknutia cudzieho materiálu. Všetky kovové alebo vodivé predmety — napríklad oceľové vlákna, hliníková fólia alebo akékoľvek kovové časti — musia byť držané mimo kontaktov batérie.

Vždy odpojte nabíjačku od elektrickej siete, ak v nej nie je vložený žiadny akumulátor. Pred čistením nabíjačku vždy odpojte zo zásuvky.

- Nepokúšajte sa akumulátor nabíjať inou nabíjačkou, než je uvedené v tomto návode.
- Nabíjačka a akumulátor sú navrhnuté tak, aby spolupracovali ako systém.
- Nabíjačku nepoužívajte na iné účely, než je nabíjanie odporúčaných PROTECO dobíjacích akumulátorov.
- Nevystavujte nabíjačku dažďu ani snehu.
- Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za zástrčku, nie za kábel — predídete tým jeho poškodeniu.
- Umiestnite kábel tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu, zašliapnutiu alebo pritlačeniu.
- Nepoužívajte predlžovací kábel, pokiaľ to nie je nevyhnutné. Nesprávny predlžovací kábel môže spôsobiť prehriatie alebo úraz elektrickým prúdom.
- Predlžovací kábel musí mať dostatočný prierez. Čím dlhší kábel, tým väčší prierez je potrebný.
- Kábel s prierezom 1,5 mm² (zodpovedá 16 AWG) je minimálne predpísaný.
- Na nabíjačku neukladajte žiadne predmety a nestavajte ju na mäkký povrch, ktorý môže zablokovat vetranie.
- Umiestnite nabíjačku tak, aby nebola vystavená zdroju tepla.
- Nabíjačku nepripevňujte na stenu ani trvalo k žiadnemu povrchu. Je určená na používanie na rovnom, pevnom mieste (napr. stôl, pracovná doska).
- Nepoužívajte nabíjačku, ak je poškodená, dostala ranu alebo spadla. V takom prípade ju nechajte skontrolovať v autorizovanom servise.
- Nabíjačku nerozoberajte. Neodborná oprava môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Pred údržbou nabíjačku vždy odpojte zo zásuvky.
- Nikdy neprepájajte dve nabíjačky medzi sebou.
- Nabíjačka je určená na napájanie 230 V AC. Nepoužívajte ju s iným napätím.

USCHOVAJTE DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOR**VAROVANIE!**

Pre bezpečnú prevádzku si pred použitím nabíjačky prečítajte tento návod a tiež ostatné dokumenty dodané spolu s náradím.

Akumulátor nie je po vybalení úplne nabitý. Pred použitím akumulátora a nabíjačky si prosím prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Potom postupujte podľa opísaného spôsobu nabíjania.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- Nikdy nespálujte batériu, ani keď je vážne poškodená alebo úplne na konci životnosti. Batéria môže pri horení explodovať. Pri horení vznikajú toxické výpary a nebezpečné látky.
- Nabíjanie alebo používanie batérie v prostredí s výbušnými parami, horľavými plynmi alebo prachom je zakázané. Vloženie alebo vybratie batérie z nabíjačky môže v takom prostredí spôsobiť isku a následné vzplanutie.
- Ak sa obsah batérie dostane na pokožku, okamžite postihnuté miesto umyte mydlom a vodou.
- Ak sa kvapalina z batérie dostane do oka, vyplachujte otvorené oko čistou vodou aspoň 15 minút, kým podráždenie neustúpi.

- Ak je potrebná lekárska pomoc, majte na pamäti, že elektrolyt v Li-ion batériách obsahuje zmes organických karbonátov a lítiových solí.
- Obsah otvorených batériových článkov môže dráždiť dýchacie cesty.
- Ak sa tak stane, presuňte sa na čerstvý vzduch. Ak príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekára.

VAROVANIE!

Riziko popálenia! Kvapalina z batérie môže byť horľavá, ak príde do kontaktu s iskrou alebo plameňom.



- Nabíjajte akumulátory iba v nabíjačkách PROTECO.
- Batériu nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Mohlo by dôjsť k jej predčasnému poškodeniu.
- Nenechávajte ani nepoužívajte náradie a batériu na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo presiahnuť 40 °C, napríklad v kovových búdach alebo vonkajších stavbách počas leta.

VAROVANIE!

Nikdy sa nepokúšajte batériu akokoľvek otvárať.

Ak je puzdro batérie prasknuté alebo poškodené, nikdy ju nevkladajte do nabíjačky. Batériu neukladajte, neháďte, nestláčajte ani inak neničte.



Nepoužívajte batériu ani nabíjačku, ktoré boli akýmkoľvek spôsobom poškodené (napr. prepichnuté klincom, udruté kladivom alebo ak na ne niekto omylom stúpil). Poškodené batérie je potrebné odovzdať do autorizovaného servisu alebo na zberné miesto na recykláciu.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru.

Batériu nikdy neskladujte ani neprepravujte tak, aby sa kovové predmety mohli dotknúť odkrytých pólov batérie. Mohlo by dôjsť ku skratu a následnému požiaru.



Napríklad nenoste batériu v zástere, vo vreckách, v kufríkoch s náradím, v zásuvkách ani na iných miestach, kde sa voľne nachádzajú klince, skrutky, kľúče alebo iné kovové predmety. Ak by sa tieto predmety náhodne dotkli oboch pólov batérie, môže dôjsť ku skratu.

Podľa prepravných predpisov je preprava batérií v obchodných zásielkach alebo v lietadlách (v odbavenom aj príručnom batožine) zakázaná, pokiaľ nie sú dostatočne chránené proti skratu. Pri preprave jednotlivých batérií preto vždy zabezpečte, aby póly boli chránené a oddelené od všetkých vodivých materiálov.

POZNÁMKA: Lítium-iónové batérie nesmú byť prepravované v odbavenej batožine.

ODPORÚČANIA PRE SKLADOVANIE

1. Ideálne je chladné a suché miesto, mimo priameho slnka a extrémnych teplôt.
2. Dlhodobé skladovanie batériu ani nabíjačku nepoškodí, pokiaľ sú uchovávané v správnych podmienkach.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY K NABÍJANIU

1. Najdelší životnosť a najlepší výkon batérie dosiahnete vtedy, keď ju budete nabíjať pri teplote vzduchu medzi 18–24 °C. Batériu nenabíjajte pri teplotách pod +4,5 °C alebo nad +40,5 °C. Dodržanie týchto teplôt zabraňuje vážnemu poškodeniu batérie.
2. Nabíjačka aj batéria sa môžu počas nabíjania zahriať – je to normálne a nepredstavuje to poruchu. Pre lepšie chladenie batérie po používaní sa vyhnite nabíjaniu v teplom prostredí, napríklad v kovovej kôlni alebo v neizolovanom prívese.
3. Ak sa batéria nenabíja správne:
 - a) Skontrolujte zásuvku – vyskúšajte do nej zapojiť lampu alebo iné zariadenie.
 - b) Overte, či zásuvka nie je napojená na vypínač svetiel, ktorý ju môže vypnúť.
 - c) Preneste nabíjačku s batériou na miesto s teplotou 18–24 °C.
 - d) Ak problém pretrváva, kontaktujte servis a vezmite so sebou náradie, batériu aj nabíjačku.
4. Batériu dobíte vždy, keď začne strácať výkon pri práci, ktorú predtým zvládala bez problémov. Môžete dobíjať aj čiastočne vybitú batériu – nepoškodí sa tým.
5. Držte kovové predmety mimo nabíjačky. Materiály ako oceľová vlna, hliníková fólia alebo kovové piliny môžu spôsobiť skrat. Nabíjačku vždy odpojte zo zásuvky, keď v nej nie je vložená batéria. Odpojte ju aj pred čistením.
6. Nabíjačku neponárajte do vody ani iných tekutín a nezamrazujte ju.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nedovoľte, aby sa do nabíjačky dostala akákoľvek tekutina. Nikdy sa nepokúšajte akumulátorový blok otvárať – a to z akéhokoľvek dôvodu. Ak je plastový obal batérie prasknutý alebo inak poškodený, batériu nepoužívajte a odneste ju do autorizovaného servisu na recykláciu.

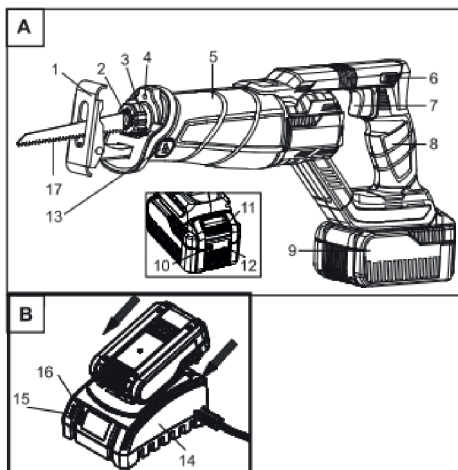
NABÍJENÍ AKUMULÁTORU



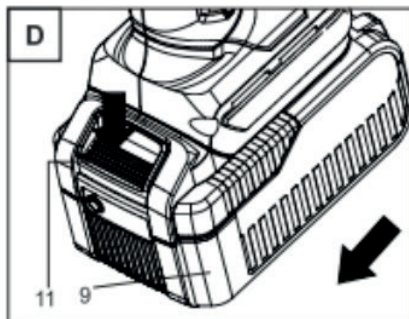
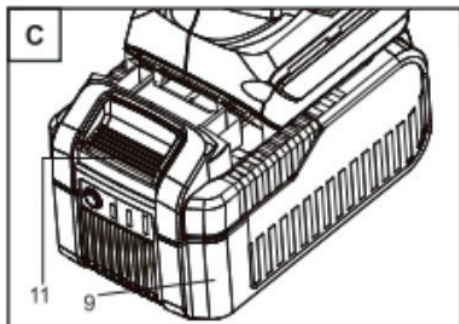
UPOZORNENIE!

Pred odpojením alebo pripojením akumulátora (9) k nabíjačke vždy najskôr odpojte sieťovú zástrčku nabíjačky zo zásuvky.

- Batériu nenabíjajte, ak je okolná teplota nižšia ako 10 °C alebo vyššia ako 40 °C.
- Pripojte batériu (9) k nabíjačke (14) (pozri obr. B).
- Zelená LED krátko blikne a následne zhasne.
- Ak je batéria úplne vybitá, červená LED svieti nepretržite počas celej doby nabíjania.
- Počas nabíjania svieti iba červená kontrolka nabíjania LED (15).
- Po dokončení nabíjania sa rozsvieti zelená LED (16) a červená LED (15) zhasne.



VLOŽENIE A VYBRATIE AKUMULÁTORA



VKLADANIE AKUMULÁTORA

Zasuňte batériový článok do vodiacich líšt náradia až na doraz, kým nezapadne a necvakne (pozri obr. C).

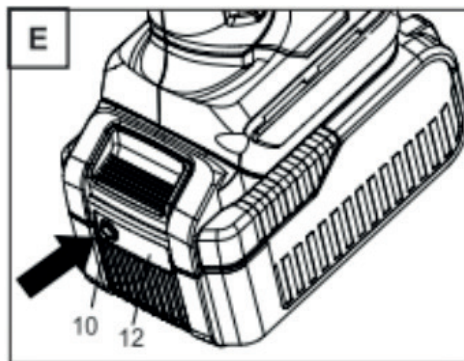
VYBRATIE AKUMULÁTORA

Stlačte poistné tlačidlo (11) smerom nadol a vytiahnite akumulátor (9) z náradia (pozri obr. D).

KONTROLA ÚROVNE NABITIA BATÉRIE

Stlačte tlačidlo nabitia (10), aby ste zistili aktuálny stav batérie (pozri obr. E). Úroveň nabitia sa zobrazí pomocou kontrolných LED (12).

- 3 LED – batéria je plne nabitá
- 2 LED – stredná úroveň nabitia
- 1 LED – nízka úroveň nabitia



VÝMENA PÍLOVÉHO LISTU

Pri manipulácii s pílovým listom vždy používajte ochranné rukavice, aby ste predišli poraneniu.



UPOZORNENIE!

- Pred výmenou pílového listu musí byť vždy vybraný akumulátor (9) z náradia.
- Nepoužívajte tupé, ohnuté alebo inak poškodené pílové listy.
- Vždy používajte pílový list vhodný pre daný typ práce.

1. Otočte upínacím krúžkom (3) proti smeru hodinových ručičiek (obrázok A).
2. Vložte pílový list (17) do držiaka listu (2) podľa smeru „a“. Uvoľnite upínací krúžok (3) a nechajte ho vrátiť sa späť do pôvodnej polohy.
3. Potiahnite pílový list (17) smerom „b“, aby ste overili, že je správne a bezpečne upevnený.

VYBRATIE PÍLOVÉHO LISTU

1. Otočte upínacím krúžkom (3) proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vytiahnite pílový list (17) z upínacieho držiaka (2) podľa smeru (b).
3. Uvoľnite upínací krúžok (3) – sám sa vráti do pôvodnej polohy.

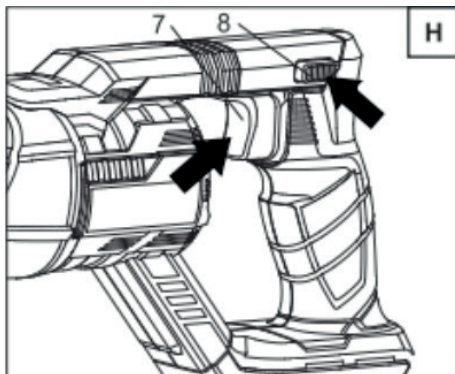
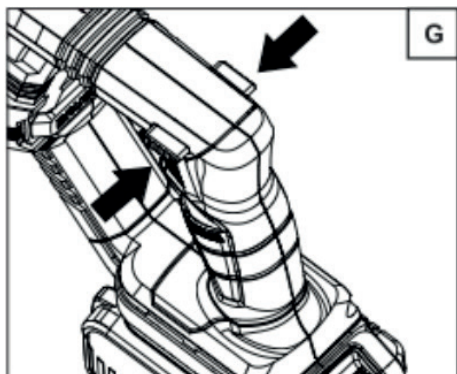
POZNÁMKA: Pri niektorých typoch rezov je možné pílový list vložiť aj po jeho otočení o 180°.

PREVÁDZKA

- Pri práci so zariadením vždy používajte vhodný pracovný odev a potrebné ochranné pomôcky.
- Pred každým použitím sa uistite, že je zariadenie v poriadku a funguje správne. Správne zvolená ochranná výbava a technicky bezchybné zariadenie výrazne znižujú riziko zranenia a nehôd.
- Po vypnutí zariadenia zostáva píla ešte chvíľu dobiehať. Nedotýkajte sa pohybujúceho sa kotúča a nepokúšajte sa ho zastaviť rukou alebo iným predmetom. Mohlo by dôjsť k zraneniu.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

- Uistite sa, že stojíte pevne a máte stabilný postoj. Náradie držte oboma rukami – za prednú rukoväť (5) a zadnú rukoväť (8).
- Pred zapnutím stroja skontrolujte, že sa čepeľ nedotýka obrobku.



ZAPNUTIE

1. Presvedčte sa, že je akumulátor správne zasunutý (pozri časť „Pripojenie/odpojenie batérie“).
2. Stlačte poistku spínača (6) a potom spínač (7) (zap./vyp.) (pozri obr. H).
3. Uvoľnite poistku spínača (6) (pozri obr. G). Poistka sa sama vráti do pôvodnej polohy.
4. Pomocou spínača zap./vyp. (7) môžete plynule regulovať počet zdvihov:
 - ľahký tlak = nižší počet zdvihov
 - silnejší tlak = vyšší počet zdvihov

Spínač (7) nie je možné zaaretovať v stlačenej polohe.

VYPNUTIE

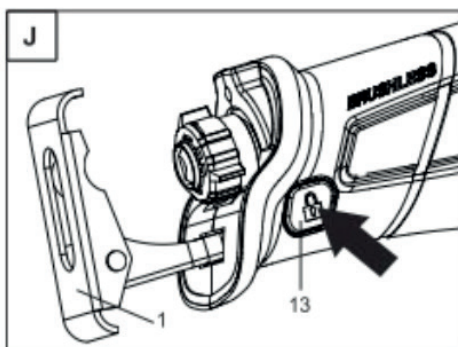
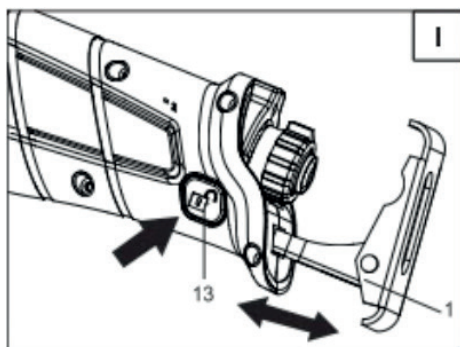
1. Uvoľnite spínač (7).



UPOZORNENIE!

LED svetlo (4) zostane svietiť ešte približne 10 sekúnd po vypnutí náradia (uvolnení spínača (7)).

NASTAVENIE VÝSUVNEJ OPIERKY



Výsuvnú opierku môžete prispôsobiť materiálu – dá sa nastaviť a otočiť do 4 rôznych polôh.

Postup:

1. Stlačte tlačidlo na nastavenie výsuvnej opierky (13) (pozri obr. I). Tým uvoľníte opierku (1) a môžete ju posunúť do požadovanej polohy.
2. Akonáhle máte opierku (1) v požadovanej polohe, zatlačte tlačidlo (13) späť nadol, aby sa zámok vrátil do pôvodnej pozície a opierku zafixoval (pozri obr. J).

PRAKTICKÉ TIPY

- Pri manipulácii s pílovým listom vždy používajte rukavice. Týmto spôsobom predídete porezaniu a ďalším zraneniam.



UPOZORNENIE!

Riziko zranenia a poškodenia majetku.

- Nepoužívajte tupé, ohnuté alebo inak poškodené pílové listy.
- Pred rezaním skontrolujte obrobok, či neobsahuje skryté cudzie predmety, napríklad kince alebo skrutky. Tieto predmety je potrebné odstrániť.
- Vždy používajte pílový list vhodný pre daný typ rezu.
- Obrobok bezpečne upevnite pomocou svorky alebo iných upínacích zariadení na pracovnom stole.
- Vynakladajte iba taký tlak, aký je potrebný na rezanie. Nadmerný tlak môže spôsobiť ohnutie alebo zlomenie pílového listu.

- Vypnite zariadenie okamžite, ak sa pílový list zasekne. Roztvorte rez a list opatrne vytiahnite.
- Pri práci vždy stojte mierne z boku — nie priamo za pilou.
- Dbajte na dobré vetranie pracovného priestoru.
- Vyhybajte sa preťažovaniu zariadenia, predĺžite tým jeho životnosť a znížite riziko poškodenia.

BEŽNÉ REZY

- Presvedčte sa, že sa nástroj nedotýka obrobku. Až potom ho zapnite.
- Priložte výsuvnú opierku (1) k obrobku. Pracujte rovnomerne, tlačte len toľko, koľko je potrebné, a postupujte plynulým tempom.

Nástrojom môžete vykonávať horizontálne, šikmé aj vertikálne rezy.



- Keď dokončíte rez, najskôr vytiahnite pílový list z obrobku. Až potom vypnite náradie.

ZANOŘOVACIE REZY

Zanořovacie rezy sú náročnejšie a vo všeobecnosti nesú vyššie riziko úrazu. Používajte túto techniku len vtedy, ak s ňou máte skúsenosti.

Zanořovacie rezy vykonávajte iba v mäkkých materiáloch, ako je drevo alebo sadrokartón, a iba s krátkymi pílovými listami (max. dĺžka 150 mm). Pri zanořovaní hrozí spätný ráz a riziko poranenia.

1. Položte prednú hranu výsuvnej opierky (1) na obrobok tak, aby sa pílový list (17) nedotýkal materiálu.
2. Zapnite zariadenie a nechajte pílový list (17) pomaly zaboriť do materiálu.
3. Akonáhle je materiál prerezaný na celú požadovanú hĺbku, pokračujte v reze štandardným spôsobom.



REZANIE „NA PLOCHO“

Pri použití pružných bimetalových pílových listov môžete napríklad odrezávať vodovodné rúry tesne pri stene.

Uistite sa, že pílový list je vždy dlhší než priemer rezanej rúry. Ak je kratší, hrozí spätný ráz a riziko zranenia.



ÚDRŽBA

Pred čistením alebo prepravou vždy vyberte z prístroja batériu. Ak by sa zariadenie omylom zaplo, hrozí nebezpečenstvo zranenia.

- Pri manipulácii s pílovým listom používajte ochranné rukavice. Tým zabránite porezaniu.
- Pravidelne prístroj čistite – tým si zaistíte dlhú a spoľahlivú životnosť.



ČISTENIE

- Spotrebič nečistite prúdom vody a neponárajte ho do vody. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Udržiavajte čisté vetracie otvory, motorový kryt a rukoväť spotrebiča.
- Na čistenie používajte vlhkú handričku alebo kefku. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá – mohli by spotrebič nenávratne poškodiť.
- Držiak pílového listu (3) čistite kefkou alebo vyfúknite stlačeným vzduchom. Pred čistením je potrebné vybrať pílový list zo zariadenia.

SKLADOVANIE

- Ukladajte zariadenie v suchom prostredí, chránenom pred prachom a mimo dosahu detí.
- Vyberte akumulátor (9) zo zariadenia, ak ho budete skladovať dlhší čas (napr. cez zimu).
- Akumulátor skladujte len čiastočne nabitý. Pred dlhodobým uskladnením ho nabite na 40–60 % (zodpovedá tomu, keď na indikátore (12) svietia dve LED).
- Každé 3 mesiace skontrolujte stav nabitia batérie, ak je skladovaná dlhší čas, a v prípade potreby ju mierne dobijte.
- Skladujte batériu v prostredí s teplotou medzi 10 °C a 25 °C. Vyhnite sa extrémnemu chladu alebo teplu, aby nedochádzalo k strate kapacity batérie počas skladovania.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Vážený zákazník,

všetky naše výrobky podliehajú prísnyh kontrolám kvality s cieľom zaistiť, aby ste ich dostali v perfektnom stave. Ak aj napriek tomu dôjde na vašom zariadení k nejakej poruche, kontaktujte prosím naše servisné oddelenie na adrese uvedenej v záručnom liste. Môžete nás kontaktovať aj telefonicky na uvedenom servisnom čísle. Vezmite prosím na vedomie nasledujúce podmienky, za ktorých je možné uplatniť záručné nároky:

Záruka pokrýva iba závady zariadenia, ktoré boli preukázateľne spôsobené materiálovými alebo výrobnými vadami, a je obmedzená výhradne na odstránenie takýchto závad alebo na výmenu zariadenia podľa nášho rozhodnutia.

Všimnite si prosím, že naše zariadenie nie je určené na komerčné, obchodné ani priemyselné použitie. Záruka nebude uznaná, ak bolo zariadenie použité na komerčné, obchodné alebo priemyselné účely alebo bolo vystavené podobnému zaťaženiu počas záručnej doby.

Našou zárukou nie je pokryté nasledovné:

- Škody na zariadení spôsobené nedodržaním pokynov pre montáž, nesprávnou inštaláciou, nedodržaním prevádzkových pokynov (napríklad pripojením k nesprávnemu typu sieťového zdroja napätia alebo prúdu), nedodržaním predpisov pre údržbu alebo bezpečnostných predpisov, vystavením zariadenia abnormálnym podmienkam okolitého prostredia alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
- Škody na zariadení spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo nesprávnym použitím (napríklad preťažovaním zariadenia alebo použitím neschválených nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do zariadenia (ako piesok, kamienky alebo prach, poškodením pri transporte), použitím sily alebo poškodením spôsobeným vonkajšími vplyvmi (napríklad pádom zariadenia).
- Poškodenia na zariadení alebo jeho častiach spôsobené normálnym alebo prirodzeným opotrebovaním alebo bežným používaním zariadenia.

Záruka platí po dobu 24 mesiacov (pri nákupe na IČ záruka platí 12 mesiacov) počnúc dátumom nákupu zariadenia. Záručné nároky musia byť uplatnené pred koncom záručnej doby a do dvoch týždňov od zistenia závady. Po uplynutí záručnej doby nebudú prijaté žiadne reklamačné nároky. Pôvodná záručná doba zostáva v platnosti aj v prípade vykonaných opráv alebo vymenených dielov. V týchto prípadoch nie sú vykonané práce ani namontované diely dôvodom na predĺženie záručnej doby ani na poskytnutie akejkoľvek novej záruky z dôvodu vykonaných zásahov. Toto platí aj v prípade vykonania servisu priamo u zákazníka. Ak bude záhada krytá našou zárukou, vaše zariadenie buď okamžite opravíme a vrátime, alebo vám zašleme nové zariadenie. Samozrejme vám radi ponúkneme aj platený servis opráv závad, ktoré nie sú kryté našou zárukou. Na využitie tohto servisu prosím zašlite zariadenie na našu servisnú adresu. Všimnite si tiež obmedzenia tejto záruky, týkajúce sa ľahko opotrebovateľných dielov / spotrebného materiálu a chýbajúcich častí, ako je uvedené v záručných podmienkach v týchto prevádzkových pokynoch.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Riešenie
Prístroj sa nespustí.	Akumulátor nie je vložený správne.	Vyberte a znovu vložte akumulátor.
	Akumulátor je vybitý.	Skontrolujte akumulátor a nabite ho.
Akumulátor sa nenabíja.	Akumulátor nie je správne zasunutý do nabíjačky.	Zasuňte akumulátor do nabíjačky, rozsvieti sa LED ukazovateľ.
	Zásuvka nie je pripojená k elektrickej sieti.	Zapojte nabíjačku do funkčnej zásuvky.
	Akumulátor dosiahol maximálnu teplotnú hranicu.	Presuňte nabíjačku a batériu do prostredia, kde je teplota vyššia ako 4,5 °C alebo nižšia ako 40,5 °C.
Prístroj se náhle vypne.	Vybitý akumulátor (aby sa predĺžila životnosť akumulátora, je jednotka navrhnutá tak, že sa pri úplnom vybití automaticky vypne).	Nechajte akumulátor vychladnúť.
	Vybitý akumulátor (aby sa predĺžila životnosť akumulátora, je jednotka navrhnutá tak, že sa pri úplnom vybití automaticky vypne).	Vložte akumulátor do nabíjačky a nechajte ho nabíť.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom. Patrí do systému separovaného zberu. Ak sa jedného dňa rozhodnete, že váš výrobok PROTECO potrebuje výmenu alebo ho už nebudete ďalej používať, nevyhadzujte ho do zmiešaného odpadu. Odovzdajte ho na miesto určené na separovaný zber elektrozariadení.



Oddelený zber použitých výrobkov a obalových materiálov umožňuje ich recykláciu a opätovné využitie.

Opätovné využívanie recyklovaných materiálov pomáha znižovať zaťaženie životného prostredia a zároveň obmedzuje spotrebu prírodných surovín.

Miestne predpisy môžu vyžadovať oddelený zber elektrických výrobkov z domácností – napríklad v zberných dvoroch alebo priamo u predajcu pri kúpe nového výrobku.

BATÉRIE



Vo vnútri akumulátora sa nenachádzajú žiadne súčiastky opraviteľné používateľom.

Na konci životnosti vášho výrobku odovzdajte celé zariadenie autorizovanému servisnému stredisku alebo do miestnej recyklačnej stanice, aby mohla byť batéria správne zrecyklovaná.

Zariadenie nevyhadzujte do zmesového komunálneho odpadu.

PEČIATKA A PODPIS PREDAJCU

DÁTUM PREDAJA

ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH:This block contains four sets of horizontal dashed lines, each consisting of a single line of dashes. These lines are intended for the student to write their answers to the questions in the previous block.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: PROTECO náradí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Dodávateľ pre Slovenskú republiku:

PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

Označenie výrobku: 51.10-PM-20-2500 - píla mečová 20V bez aku PROTECO
Typ výrobku: ML-RS13-200

Výrobok: spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj Predmetných smerníc Európskych spoločenstiev.

Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
AfPS GS 2014:01
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-1:2017+A11:2020:2021

Nameraná hladina akustického výkonu: 74,9 dB (A) L_{wa}
Garantovaná hladina akustického výkonu: 86 dB (A) L_{wa}
Nameraná hladina akustického tlaku : 75 dB (A) L_{pa}

Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou:

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co.,Ltd. No 588 West Jindu Road, Shanghai, China 201612.

Na základe certifikátu a test reportu: SGSNA/24/SH/00516, SH-CERT241208217,
SHEM210100759201PTC, NGBEC1904701203, SHES200701339002TLC, GS/20/HEL/01578.

Posledné dvojčísle roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 26

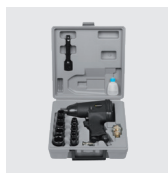
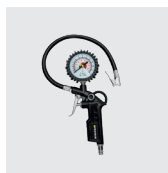
Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

V Bratislave, dňa 10.12.2025


Libor Knap
Konateľ spoločnosti
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava-mestská časť Petržalka 851 04
IČ: 50635875 DIČ: 2120403230
IČ DPH: SK2120403230



PROTECO®



Dodávateľ pre SK:
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava - Petržalka 851 04
www.proteco-naradie.sk



SPOLAHLIVÉ NÁRADIE, KTORÉ VYDRŽÍ

